

IMMOBILIZZATORE SPINALE
SPINAL IMMOBILIZER
IMMOBILISATEUR DE COLONNE VERTÉBRALE
INMOVILIZADOR ESPINAL
IMOBILIZADOR ESPINHAL
WIRBELSÄULEN-WEGFAHRSPERRE
СПИНАЛЕН ИМОБИЛАЙЗЕР
IMOBILIZÉR PÁTEŘE
SPINAL IMMOBILISER
ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΠΟΝΔΥΛΙΑΣ
SPINAL IMMOBILISER
SPINALNI IMOBILIZATOR
GERINCS INDÍTÁSGÁTLÓ
SPINALINIS IMOBILIZATORIUS
MUGURA IMOBILIZERS
RUGGENGRAALIMMOBILISATOR
IMOBILIZER KRĘGOSŁUPA
IMOBILIZATORUL COLONIALĂ
IMOBILIZÉR CHRBTICE
SPINALNI IMOBILIZATOR
SPINAL IMMOBILISERARE

منع الحركة في العمود الفقري

REF BS-01 (GIMA 34032) - BS-01 (GIMA 34062)



JIANGSU RIXIN MEDICAL EQUIPMENT CO.,LTD.
No.427 Yangjin Road, Jinfeng, Zhangjiagang, Jiangsu
Province, CHINA
Made in China



SUNGO Europe B.V., Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



INSTRUCCIONES DE USO

Nombre: Férula

Modelo

PS-01, PM-01, BS-01, BS-02, AS-01, AS-02, AS-03, AS-04, AS-05A, AS-05B, AS-05C, AS-05D, AS-05E, AS-05F, TS-01, TS-02, AM-01

Uso previsto

La férula se utiliza para fijar cada parte del cuerpo.

Componente

La férula se compone principalmente de armazón, espuma y rebabas y cremallera, cinturón de seguridad, bomba de aire y válvulas.

Material

La férula está hecha de aleación de aluminio, PVC, EVA, TPU y cuero Oxford.

Especificaciones

Las dimensiones son las siguientes:

Modelo	Especificaciones	Dibujo	Material
BS-01 (talla M) BS-01 (talla L)	82x79cm 88x86cm		PVC

Almacenamiento

1. Almacenar en un ambiente protegido de la humedad y no corrosivo.
2. Apilado y apilamiento según las cajas en almacenamiento y transporte.

Limpieza y mantenimiento

Mantener limpio como rutina. Limpiar con una solución de alcohol al 75%.

Compruebe las piezas de conexión y rotación de la camilla. Compruebe regularmente los cinturones de seguridad; si están desgastados o presentan grietas, sustitúyalos inmediatamente.

Transporte

La Férula puede utilizar medios de transporte generales. No se permite la inversión durante el almacenamiento y el transporte, y el apilamiento se lleva a cabo como se muestra en la caja de embalaje.


Tiempo de caducidad

3 años

Duración

Menos 4 horas.

Método de uso

Modelo	Dibujo	Método de uso
BS-01 (talla M/L)		El dispositivo se utiliza para tratar adultos. 1. Coloque la férula en la espalda del paciente cuando éste esté sentado. Cierre las piezas de fijación al cuerpo y únalas mediante correas y hebillas de fijación. Doblar y fijar los cinturones de descanso. Si el paciente se lesiona en el cuello, en primer lugar colocar al paciente un collar cervical, luego envolver la cabeza del paciente usando las piezas de fijación (usar junto con el cojín si es necesario, poner el cojín en la parte posterior del paciente antes de su uso), fijar la frente y la barbilla del paciente mediante los cinturones de fijación. 2. Después de su uso, limpie, desinfecte y seque la férula, dóblela de acuerdo con la forma antes de doblarla y, a continuación, guárdela.

Precaución y advertencia

1. Mantener siempre limpio (incluida la desinfección).
2. Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.



CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA



Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.




Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks symbolow - Index symbolow - Index de simbol - Symbol index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на симбола - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümboleite indeks

زومرلا سهف

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev</p> <p>تاريخ التصنيع - SA</p>
	<p>IT - Fabricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja</p> <p>الشركة المصنعة - SA</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego CZ - Skladujte mimo sluneční světlo SE - Skyddas från solljus FI - Säilytä auringonvalolta suojaissa SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys BG - Må ikke udsættes for sollys LT - Saugoti nuo saulės spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest</p> <p>يحتفظ بعيداً عن ضوء الشمس - SA</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovězeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuoja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija</p> <p>مستورد عن طريق - SA</p>

	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száras, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas</p> <p>يحتفظ في مكان بارد وجاف - SA</p>
<div data-bbox="588 901 666 933" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> EC REP </div>	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses</p> <p>ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي - SA</p>
	<p>IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο PL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steriel HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mittesteriilen</p> <p>ليس معقم - SA</p>

	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použítie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt</p> <p style="text-align: right;">SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit</p> <p style="text-align: right;">SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>

	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladien z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôčka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p style="text-align: right;">- SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood</p> <p style="text-align: right;">SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôčka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisais LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي</p>

LOT

IT - Numero di lotto **GB** - Lot number **FR**
- Numéro de lot **ES** - Número de lote **PT** -
Número de lote **DE** - Chargennummer **GR**
- Αριθμός παρτίδας **PL** - Kod partii **CZ** - Číslo
šarže **SE** - Satsnummer **FI** - Eränumero **SI** -
Številka partije **SK** - Číslo šarže **RO** - Număr
de lot **NL** - Partijnummer **HR** - Broj serije
HU - Tételszám **DK** - Batchnummer **BG**
- Batchnummer **LT** - Partijos numeris **LV** -
Partijas numurs **EE** - Partii number
SA - رقم الدفعة